

1. Definitioner

"**SIBELCO**" innebär den juridiska enheten Sibelco Group, som lägger ordern.

"**Varor**" innebär de varor (inklusive delar av varorna), råmaterial och/eller handelsvaror som beskrivs i ordern.

"**Order**" innebär SIBELCO:s inköpsorder för varor och/eller (relaterade) tjänster (i förekommande fall) tillsammans med specifikationerna.

"**Råmaterial**" innebär naturligt förekommande, syntetiskt producerat eller sekundärt material, som anskaffats externt och som används i Sibelcos produktionsprocess för att tillverka Sibelcos produkter.

"**Säljare**" innebär den enhet som accepterar ordern.

"**Tjänster**" innebär de tjänster (i förekommande fall) som beskrivs i ordern.

"**Sibelco Group**" innebär ett globalt företag för materiallösningar, med SCR-Sibelco NV som högsta moderföretag samt dess dotterbolag.

"**Specifikation**" innebär beskrivningen/specifikationerna tillhörande varorna och/(relaterade) tjänster (i förekommande fall) enligt vad som fastställts i eller bifogats i ordern.

"**Standarder**" innebär de standarder enligt definitionen i klausul 14 (Miljö-, hälso- och säkerhets- samt arbetsstandarder och sociala standarder).

"**Villkor**" innebär föreliggande allmänna köpvillkor.

"**Handelsvaror**" innebär råmaterial som anskaffats externt och som säljs vidare utan ytterligare förädling.

2. Order

2.1 Ordern är ett erbjudande från SIBELCO om att köpa varor och/eller tjänster i enlighet med föreliggande villkor. När säljaren har accepterat ordern blir den bindande för säljaren.

2.2 Säljarens leveransvillkor eller eventuella ändringar av föreliggande villkor gäller inte, förutom med SIBELCO:s skriftliga godkännande på förhand. När säljaren accepterar en order godkänner och samtycker säljaren till att dennes egna leverans- eller försäljningsvillkor inte gäller för någon order. All försäljning av varor och/eller tillhandahållande av tjänster mellan säljaren och Sibelco omfattas endast av orderns villkor och föreliggande villkor.

2.3 Orderändringar måste i accepteras skriftligen av säljaren och SIBELCO.

2.4 Till den grad ordervillkoren och föreliggande villkor skiljer sig från varandra ska ordervillkoren gälla.

3. Garantier om kvantitet, kvalitet samt efterlevnad av lagen

3.1 Säljaren garanterar SIBELCO att:

(a) varornas och/eller tjänsternas kvantitet, kvalitet och specifikationer stämmer överens med ordern eller enligt skriftlig överenskommelse med SIBELCO.

(b) säljaren följer samtliga gällande lagar och förordningar avseende tillverkning, förpackning, försäljning och leverans av varor och/eller utförande av tjänsterna.

(c) varorna och/eller tjänsterna är lämpade för de syften som fastställts av SIBELCO eller som förmedlats till säljaren när orden placeras.

(d) varorna, deras export, import, användning eller återförsäljning och tjänsterna, deras utförande eller godkännande därav inte kränker någon extern parts immateriella egendom.

(e) tjänsterna utförs av kvalificerad och utbildad personal med omsorg och noggrannhet och att de åtminstone är av allmänt accepterade branschstandarder samt SIBELCO:s hälso- och säkerhetsstandarder.

(f) Säljaren har inte erbjudit, och kommer inte att erbjuda någon gåva till någon medarbetare på SIBELCO, avseende ordern.

(g) Det finns inga föroreningar i varorna, och det kommer inte att finnas några asbestfibrer, och de innehåller inga ämnen som inger mycket stora betänkligheter.

3.2 Såvida inget annat överenskommit skriftligen upphör garantiperioden två (2) år efter datumet för varornas leverans till SIBELCO eller SIBELCO:s godkännande av tjänsterna.

4. Leveranstid

4.1 Varor och/eller tjänster ska levereras på de(t) datum som angetts i ordern. Tiden ska vara av yttersta vikt. SIBELCO är berättigade till att inte godkänna varor och/eller tjänster som inte levereras de(t) datum som angetts i ordern. Vid händelse av för tidig eller sen leverans kan SIBELCO dessutom avbeställa ordern utan att avsäga sig andra gottgörelser.

4.2 Så snart säljaren upptäcker för tidig eller fördröjd leverans ska denne omedelbart meddela SIBELCO i skrift och ange orsaker samt förväntat datum för tidig leverans eller längden på fördröjningen (beroende på vad som gäller).

5. Överlåtelse av äganderätt och risk

Risk för förlust av eller skador på varorna överläts i enlighet med det överenskomna leveransvillkoret (INCOTERMS 2020) som angetts i ordern. Äganderätten överläts vid leverans, såvida inte betalningen för varorna utfärdats före leverans, då äganderätten överläts till SIBELCO när betalningen har utfärdats.

6. Förpackning och märkning

6.1 Säljaren ska förpacka, märka och skicka varorna i enlighet med:

(i) SIBELCO:s anvisningar, (ii) och det globalt harmoniserade systemet för klassificering och märkning av kemikalier ("GHS"), (iii) gällande nationella och internationella förordningar, (iv) generellt accepterade branschstandarder och (v) säkerhetsdatabladet.

6.2 Samtliga varor ska vara lämpligt förpackade för att förhindra skador och kontamination (bland annat skador från fukt, rost, vätska, erosion och stötar) under transport och/eller förvaring.

6.3 Farliga varor måste vara märkta med tydliga varningsmeddelanden på samtliga förpackningar och dokument.

6.4 Såvida inget annat överenskommit skriftligen är inte SIBELCO skyldiga att till säljaren returnera någon förpackning eller förpackningsmaterial tillhörande varorna.

7. Meddelande om defekter

SIBELCO ska meddela säljaren inom en rimlig period (inte kortare än 14 dagar) angående eventuella defekter i varor/tjänster vid SIBELCO:s upptäckt av dessa.

8. Ansvar och ersättningsskyldighet

8.1 Utan begränsning av andra gottgörelser, och om några varor och/eller tjänster inte levereras i enlighet med ordern, är SIBELCO berättigade till:

Allmänna köpvillkor Sibelco Group

- (a) att begära att säljaren utan kostnad för SIBELCO reparerar/skickar nytt exemplar av varorna och/eller tjänsterna i enlighet med ordern inom sju (7) dagar och/eller
- (b) efter eget gottfinnande, och trots tidigare förfrågan till säljaren om reparation/utskick av nytt exemplar av varorna och/eller tjänsterna, annullera ordern och kräva ersättning av priset och kostnaderna som ådragits samt ytterligare kostnad för köpet av varorna och/eller tjänsterna från någon extern part.

8.2 Säljaren ska ersätta SIBELCO för alla fordringar, skadeståndsbelopp, skulder, direkta, indirekta och följaktiga förluster, kostnader och utgifter som SIBELCO ådragit sig i anslutning till:

- (a) säljarens brott mot dess garantier eller villkoren som fastställts i föreliggande villkor,
- (b) någon fordran om att varorna, deras export, import, användning eller återförsäljning eller att tjänsterna, deras utförande eller godkännande därav kränker någon extern parts immateriella egendom.
- (c) någon handling eller försummelse av säljaren eller dennes medarbetare, ombud eller underleverantörer vid tillhandahållande eller leverans av varorna/tjänsterna.

9. Fraktdokument

- 9.1 Ordernumret ska anges i all relaterad kommunikation och på samtliga fraktdokument.
- 9.2 Säljaren ska förbereda samtliga fraktdokument i enlighet med (i) gällande nationella och internationella handels- och tullbestämmelser och (ii) SIBELCO:s anvisningar.
- 9.3 Säljaren ska omgående tillhandahålla korrekt förberedda fraktdokument (i förekommande fall) till SIBELCO för att minimera fördröjning i förtullning eller vid mottagande av varorna.
- 9.4 All typ av transport (t.ex. lastbil, tåg, flygplan, båt osv) som säljaren tillämpar ska leverera varor med rena förvaringsutrymmen och nödvändiga försiktighetsåtgärder ska vidtas för deras bästa möjliga skydd i enlighet med de tekniska specifikationerna som mottagits från SIBELCO.
- 9.5 Ytterligare avgifter som ådragits av SIBELCO till följd av säljarens underlåtenhet att (i) följa bestämmelserna ovan eller (ii) förbereda fraktdokumentet på ett lämpligt sätt ska tillfalla säljaren.

10. Faktura och betalning

- 10.1 Samtliga leveranser ska utföras utan ytterligare avgifter för SIBELCO, såvida inte annat angetts i ordern.
- 10.2 Säljarens faktura måste (i) innehålla ordernummer och säljarens följesedelsnummer och (ii) överensstämma med detaljerna i ordern avseende beskrivning av varorna, tjänsterna (bland annat redogörelser/tidsrapporter, om det begärs av SIBELCO), pris, kvantitet, föremåls ordning och föremåls nummer. Fakturor som inte följer kraven ovan kan avvisas.
- 10.3 Betalningen sker under förutsättning att varorna och/eller tjänsterna återfinns i enlighet med ordern. Däremot ska betalning utförd av SIBELCO inte påverka dess rättigheter med anknytning till defekter i varor/tjänster.
- 10.4 SIBELCO:s betalningsfrist är 60 kalenderdagar efter mottagandet av säljarens korrekta faktura i slutet av månaden, såvida inte SIBELCO anger något annat i ordern.

11. Force Majeure

11.1 Varken SIBELCO eller säljaren ska hållas ansvariga för fördröjning/avtalsbrott avseende sina respektive skyldigheter enligt ordern och föreliggande villkor (bland annat fördröjning/utebliven leverans eller fördröjt godkännande/uteblivet godkännande av varor och/eller tjänster) som orsakats av force majeure, t.ex. allvarlig brand, översvämning, tyfon eller jordbävning. Den part som berörs av force majeure ska omedelbart meddela den andra parten angående force majeure-händelsen och ska vidta samtliga rimliga åtgärder för att åter fullgöra sina skyldigheter i enlighet med ordern och föreliggande villkor.

11.2 Om force majeure varar under en period på tio (10) kalenderdagar kan SIBELCO omedelbart annullera ordern genom ett skriftligt meddelande till säljaren.

12. Sekretess

Säljaren får endast tillämpa och yppa information till medarbetare med ett behov av att känna till sådan information om SIBELCO:s verksamhet och företagsärenden som erhållits i samband med ordern och enbart för att fullgöra ordern, och ska hålla sådan kunskap hemlig förutom till den grad den är eller blir allmänt känd utan felaktigt agerande av säljaren eller dess medarbetare, ombud eller underleverantörer.

13. Gällande lag och skiljedomsförfarande

- 13.1 Ordern ska omfattas av lagarna i det land där den SIBELCO-enhet som placerar ordern befinner sig/är registrerad.
- 13.2 Tillämpligheten av FN-konventionen angående avtal om internationella köp av varor (CISG) utesluts för någon och samtliga transaktioner mellan SIBELCO och säljaren.
- 13.3 Tvister i samband med ordern ska höras efter SIBELCO:s exklusivitetsalternativ och gottfinnande vid den domstol med behörighet över säljarens huvudsakliga verksamhetsställe eller SIBELCO:s huvudsakliga verksamhetsställe.

14. Miljö-, hälso- och säkerhets- samt arbetsstandarder och sociala standarder

SIBELCO bedriver sin verksamhet i enlighet med principerna om hållbar utveckling och följer internationellt erkända, fundamentala miljö-, hälso- och säkerhets- samt arbetsstandarder och sociala standarder (tillsammans benämnda "standarderna"). Standarderna är kritiska för att SIBELCO ska kunna bedriva sin verksamhet och företagstransaktioner med andra där SIBELCO är en part. Säljaren ska följa standarderna eller sina egna miljö-, hälso- och säkerhets- samt arbetsstandarder och sociala standarder som är väsentligen lika standarderna och ska kräva att dess leverantörer och underleverantörer, oavsett nivå, beaktar de gällande standarderna. Sibelco har rätt att utföra en revision av säljarens verksamhetsbedrivning på ett ansvarsfullt sätt som Sibelco bedömer lämpligt för att bekräfta och kontrollera säljarens efterlevnad av föreliggande klausul. SIBELCO:s uppförandekod för leverantörer utgör en integrerad del av föreliggande villkor.

15. Säkerhetsdatablad

Säljaren ska säkerställa att SIBELCO tar emot den aktuella utgåvan av respektive säkerhetsdatablad. Säljaren ska också automatiskt vidarebefordra eventuella ändringar av säkerhetsdatabladet, eller förändringar av märkning eller skyldigheter, till SIBELCO. Alla ändringar ska understrykas därefter.

16. Information avseende nationella/internationella förordningar och stadgar

16.1 Säljaren ska registrera samtliga faror med anknytning till varorna/tjänsterna samt deras klassificering i enlighet med nationella och internationella förordningar och stadgar (t.ex. ADR, RID, ADN, IMDG-koden, IATA-DGR osv.) i transport- och i fraktdokumentet.

16.2 Säljaren ska också följa samtliga befintliga förordningar och stadgar avseende förpackning och märkning av varorna. Vid säljarens underlåtenhet att följa de kraven blir säljaren ansvarig för samtliga konsekvenser till följd av sådant brott

17. Annullering

Om (i) säljaren väsentligen bryter mot ordern och brottet, enligt SIBELCO:s egna och rimliga åsikt, inte kan åtgärdas, eller (ii) om brottet kan åtgärdas, men inte av säljaren inom 14 dagar efter att SIBELCO meddelat säljaren om brottet, eller (iii) säljaren blir involverad i, försätts i konkurs eller likvideras eller om någon ansökan läggs fram mot säljaren avseende konkurs eller likvidation, har SIBELCO rätt att omedelbart återkalla eller annullera ordern (utan att det påverkar dess andra rättigheter) samt utan kostnad.

18. SIBELCO-logotyp

Säljaren får inte använda symbolerna eller varumärkena tillhörande SIBELCO på något sätt i sin marknadsföring eller i övrigt utan en giltig licens och/eller ett skriftligt förhandsgodkännande från SIBELCO.

19. FÖRSÄKRING

Säljaren ska på egen bekostnad ordna och upprätthålla all försäkringspraxis och enligt villkor som är gemensamma i branschen samt tillfredsställande för SIBELCO, i synnerhet en professionell, allmän och produktansvarsförsäkring. Säljaren ska på begäran presentera bevis på sådan försäkring för SIBELCO. För tydlighetens skull får försäkringens omfattning inte på något sätt begränsa säljarens ansvar och ersättningsskyldighet för dess varor som levererats och tjänster som utförts åt SIBELCO.

20. Allmänt

20.1 Säljaren ska följa gällande lagar med anknytning till behandling av personuppgifter (bland annat GDPR).

20.2 Om någon bestämmelse eller delbestämmelse i en order eller föreliggande villkor är eller blir ogiltig, olaglig eller icke-verkställbar, ska den ändras i minsta möjliga grad nödvändig för att göra den giltig, laglig och verkställbar. Om en sådan ändring inte är möjlig ska den relevanta bestämmelsen eller delbestämmelsen anses raderad. Sådana ändringar ska inte påverka giltigheten och verkställbarheten av resten av ordern

eller villkoren.

20.3 Ingen underlåtenhet eller fördröjning att utöva (eller fullständigt utöva) någon rättighet eller gottgörelse ska utgöra någon friskrivning eller avsägelse av den eller någon annan rättighet eller gottgörelse, och ska inte heller hindra eller begränsa ytterligare utövande av den eller någon annan rättighet eller gottgörelse.

20.4 Säljaren ska inte tilldela eller överlåta, lägga ut på entreprenad eller i övrigt agera på något sätt med någon eller samtliga av dess rättigheter och skyldigheter vid en order utan skriftligt förhandsgodkännande från SIBELCO.